

# DEUTSCH

checkTEMP Time

## Temperaturfunktion

Uhr / Innen-/Außentemperatur / Luftfeuchtigkeit

Eiswarnsymbol

AC Temperatursteuerung an

Heizung an

Kühlen an

13:55 AC  
In 22,0 °C

Taste P1: Ein kurzer Druck ändert den Meßbereich (in/out/Feuchtigkeit). Sie können die Zusatzfunktion AC durch Halten der Taste für 2 Sekunden deaktivieren.

Taste P2: Ein Halten der Taste für 2 Sekunden führt zum Menü SET UP

In = Innen  
Out = Außen  
Hum = Feuchtigkeit

Es zeigt die innere und Außentemperatur und die relative Feuchtigkeit.

°C = Celsius  
°F = Fahrenheit  
% = Prozent

00:00:00

NEW

7° +9°

**WECHSEL VOM TRIPMASTER ZUM NEIGUNGSMESSER**

Um vom TRIPMASTER- zum NEIGUNGSMESSER-Modus zu gelangen, drücken Sie GLEICHZEITIG die Tasten P1 und P2

## Neigungsmesser-Modus

Seitliche Neigung

Vordere Neigung

CALIBRAZIONE INCLINOMETRO  
CONFERMA

7° +9°

Stellen Sie das Auto auf eine perfekt plane Oberfläche und betätigen Sie die Tasten P1 und P2 zu bestätigen

Taste P2: 2 Sekunden Druck: Zugriff auf Kalibrierung Menu

**Hinweis: Bevor Sie die Kalibrierung machen:**  
Wenn der Check Temp in einer anderen Position vom Standard installiert ist (siehe Bilder unten) rufen Sie auf das Menü indem Sie Taste P1 für etwa 2 Sek. gedrückt halten und richten Sie der Drehwinkel des Check Temp mit P1 und P2 Tasten ein. Am Ende drücken Sie gleichzeitig die Tasten P1 und P2 um zu bestätigen

20° 0° 20°

Nach links gedreht Standard Nach rechts gedreht

7° +9°

00:00:00:00

ST60 RES

**WECHSEL VOM NEIGUNGSMESSER ZU STOPPUHR**

Um vom NEIGUNGSMESSER- zum STOPPUHR-Modus zu gelangen, drücken Sie GLEICHZEITIG die Tasten P1 und P2.

## Stoppuhr-Mode

00:00:00:00

ST60 RES

Stoppuhr-Anzeige

Halten Sie die Taste P2 2 Sekunden gedrückt um der Stoppuhr zu löschen

Betätigen Sie kurz die Taste P1 um die Stoppuhr zu starten und stoppen

Taste P1 Taste P2

00:00:00

NEW

7° +9°

**PASSAGE DE DUREE DE VOYAGE A COMPTEUR DE PENTE**

Pour choisir entre la modalité DUREE DE VOYAGE et la modalité COMPTEUR DE PENTE simplement appuyez sur les touches P1 et P2 au même temps.

## Modalité Compteur de Pente

## Set Up Menü

## SET UP MENÜ

Sie können das Set Up Menü aufrufen, indem Sie die Taste P2 (rechts) für etwa 2 Sekunden gedrückt halten. Sie können zwischen 12 Funktionen wählen:

- Betätigen Sie kurz den Taste P1 oder P2, um zwischen den 12 Funktionen hin- und herzuwechseln.
- Halten Sie die Taste P2 für 2 Sekunden gedrückt, um die gewählte Funktion zu ändern/bestätigen
- Halten Sie die Taste P1 für 2 Sekunden gedrückt, um das Menü zu verlassen.

KLIMA TEMP.

21.5 °C

P1 - + P2

## FUNKTION 1: "KLIMA"

Stellen Sie den gewünschten Schaltpunkt (zwischen 18°C und 29°C) ein.  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben

FUNKT. EINSTELL.

HEIZEN

P1 \* P2

## FUNKTION 2: "FUNKTION EINSTELLUNG"

Wählen Sie Zwischen den Betriebsarten:

- HEIZEN
- KLIMA

- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben

FUNKT. EINSTELL.

KLIMA

P1 \* P2

DISPLAY EINSTELL.

UHR ROTAT

P1 P2

## FUNKTION 3: "DISPLAY EINSTELLUNG"

Wählen Sie zwischen drei Möglichkeiten der Darstellung:

- WECHSELNDE DATEN UNTEN UND UHRZEIT OBEN
- FESTER MESSBEREICH UNTEN UND WECHSELNDE DATEN OBEN
- FESTER MESSBEREICH UNTEN UND UHRZEIT OBEN

- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben

DISPLAY EINSTELL.

ROTAT FIX

P1 P2

DISPLAY EINSTELL.

UHR FIX

P1 P2

EIS TEMPERATURE

2.0 °C

P1 - + P2

## FUNKTION 4: "EIS"

Stellen Sie die Temperaturschwelle für die Warnung "GLATTEIS-GEFAHR" im Bereich von -5°C zu 5°C ein  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben

# FRANÇAIS

checkTEMP Time

## Modalité Température

Symbole verglas

Horloge / Température / Humidité

## Menu Réglage

## MENU REGLAGE

En appuyant sur la touche P2 (droite) pour 2 seconds vous accédez au Menu Réglage composé par 12 fonctions, ainsi sélectionnables:

- Appuyez sur les touches P1 ou P2 pour visualiser les 12 fonctions en



### FUNKTION 5: "EIS-ALARM"

Aktivieren / Deaktivieren Sie die akustische Warnung für "Glatteis-Gefahr"  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### FUNKTION 6: "UHR EINSTELLUNG"

Stellen Sie die Zeit in Stunden:Minuten ein  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### FUNKTION 7: "DATUM EINSTELLUNG"

Stellen Sie das Datum auf Tag/Monat/Jahr ein  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### FUNKTION 8: "KONTRAST EINSTELLUNG"

Stellen Sie den Kontrast des LCD Displays ein  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### FUNKTION 9: "DISPLAYFARBE EINSTELLUNG"

Stellen Sie die Hintergrundbeleuchtungsfarbe ein: Sie können zwischen 4 verschiedenen Grundfarben (rot, grün, blau, weiß) wählen, indem Sie die Taste P1 gedrückt halten (wie in Abb. [ 2 ] gezeigt). Wenn die rote, grüne oder blaue Grundfarbe angezeigt wird, können Sie die Farben genau justieren, indem Sie z.B. von Rot zu Blau, Grün zu Rot oder von Grün zu Blau gehen.  
Zu bestätigen, halten sie für einige Zeit das P2-Taste.



### FUNKTION 10: "HELLIGKEIT EINSTELLUNG"

Stellen Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung ein  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### ETAPE 5: "ALARME VERGLAS"

Activation / Désactivation du signal acoustique de «Verglas»  
- Pour confirmer, voir «MENU REGLAGE»



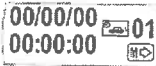
### FUNKTION 11: "TEMPERATUR SKALA"

Stellen Sie die Temperaturskala ein, die zwischen CELSIUS und FAHRENHEIT wählt.  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### FUNKTION 12: "SPRACHENWAHL"

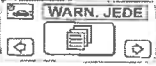
Wählen Sie die Menüsprache unter: ITALIENISCH, ENGLISCH, FRANZÖSISCH, DEUTSCHER und SPANISCH  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### "TRIPMASTER - MENÜ"

Im "TRIPMASTER" Modus können über die Taste P2 zwei Funktionen aufgerufen werden:

- Indem Sie kurz den Schlüssel betätigen, können Sie bis zu 10 vorher gespeicherte Fahrzeiten anzeigen.
- Indem Sie die Taste für circa 2 Sekunden gedrückt halten, können Sie das Set Up Menü aufrufen, in dem Sie zwischen 3 Funktionen wählen können:
- Halten Sie kurz die Taste P1 oder P2 um den 3 Funktionen zu wechseln.
- Halten Sie die Taste P2 für 2 Sekunden gedrückt, um die gewählte Funktion zu ändern / bestätigen.
- Halten Sie die Taste P1 für 2 Sekunden nieder, um das Menü zu verlassen.



### FUNKTION 1: "TRIP-ALARM"

Stellen Sie den Zeitabstand im Stunden / Minuten zwischen den Warnungen ein, die einen Zwischenstopp vorschlagen sollen.  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### FUNKTION 2: "FAHRZEIT AKTIVIERUNG"

Aktivieren / Deaktivieren Sie die Aufnahme der Fahrzeit  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



### ETAPE 11: "REGLER ECHELLE TEMPERATURE"

Réglage de l'échelle de mesure de la température en modalité CELSIUS et FAHRENHEIT.  
- Pour confirmer, voir «MENU REGLAGE»



### FUNKTION 3: "ALARM EINSTELLUNG"

Wählen Sie die Art der Warnung für den Zwischenstopp: AKUSTISCH oder OPTISCH  
- Zur Bestätigung sehen Sie SET UP MENÜ oben



Anmerkung 1: Die Aktivierung/Deaktivierung der A/C Steuerung wird durch ein akustisches Signal mit 3 TÖNEN und durch das "A/C" Symbol in der oberen rechten Ecke der Display bestätigt.

Anmerkung 2: Die Temperaturfühler (intern / extern) müssen angebracht werden, indem man nur die gelieferten Halter verwendet. Die Montage muß unbedingt fern von Wärmequellen und außerhalb von geschlossenen Bereichen (wie Türpfosten, Stoßstange, Lüftungsöffnungen, innerhalb des Instrumentenbrettes etc.) erfolgen. Vorschläge zur Montage der Sensoren:  
- Externer Sensor: unter dem Außenspiegel.  
- Interner Sensor: über dem Innenspiegel.

Anmerkung 3: Der Feuchtigkeitssensor muß angebracht werden, indem man ausschließlich den mitgelieferten Halter verwendet. Die Montage muß unbedingt fern von Wärmequellen und von Bereichen erfolgen, die direktem Tageslicht ausgesetzt werden. Vorschlag für die Montage:  
- Über dem Innenspiegel

Anmerkung 4: Für ein korrektes Arbeiten dieses Gerätes ist es ratsam, die rote Leitung (positiv) direkt an den Sicherungskasten anzuschließen.

### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Temperaturbereich:  
von - 30°C (-22°F) bis +100°C (212°F)  
mit einer Genauigkeit von 0,3°C (0,54°F).

Meßfehler:  
MIN +/- 0,3°C (0,54°F) bei +25°C (+77°F)  
MAX +/- 0,9°C (1,62°F) bei -35°C (-31°F) und +100°C (+212°F)

Betriebsbereich  
Sale, Marketing and After-sales  
Manager Director and Chairman  
of the Board manager  
Enrico Paviola

Authorized to compile technical  
Production, R&D, Spare-Parts  
Project manager  
Massimiliano Giroto



### ETAPE 3: "TYPE ALARME"

Choisissez le type d'alarme, ACOUSTIQUE ou VISUEL, pour la suggestion de PAUSE DE VOYAGE  
- Pour confirmer, voir «MENU REGLAGE»

